

tager stilling til, om medtagelse af de nævnte oplysninger i søulykkesrapporterne er nødvendig med henblik på at forebygge fremtidige ulykker, samt at dette som nævnt ovenfor kun sker i meget begrænset omfang, er det vurderet, at kravet om "tilstrækkelige garantier" ikke nødvendiggør særlige supplerende beskyttelsesforanstaltninger om oplysningspligt, sletningsfrister eller lignende, som ligger ud over hvad der i øvrigt følger af lov om behandling af personoplysninger.

#### Til nr. 5

De tekniske forskrifter, som Søfartsstyrelsen udsteder i medfør af lov om sikkerhed til søs, kundgøres efter den gældende § 17, stk. 5, i Meddelelser fra Søfartsstyrelsen, der dels udgives løbende, dels udgives som særtryk med samlede regelværk for de enkelte skibstyper. Efter lovtidendeloven kan der ved kongelig anordning ske undtagelse fra den almindelige ordning, hvorefter forskrifter, som er bindende for borge, offentliggøres i deres fulde ordlyd i Lovtidenden. Bestemmelsen i § 17, stk. 5, er en lovbestemt undtagelse fra den almindelige ordning om offentliggørelse i Lovtidenden.

Søfartsstyrelsen har i en række tilfælde fastsat regler, som indebærer, at de af FN's internationale søfartsorganisation, IMO, vedtagne internationale resolutioner og kodekser skal følges. Eksempler herpå er IMO's kodeks for konstruktion og udrustning af mobile offshore bore enheder (den såkaldte MODU-kodeks), kodeks for transport af farligt gods i pakket form (IMDG-kodeks), samt kodeks for transport af bulkkladninger i fast form (BC-kodeksen). I sådanne tilfælde oversættes IMO kodekserne i almindelighed ikke til dansk. Der foreligger endvidere en række ISO standarder, f.eks. vedrørende tekniske krav til skibsudstyr, som ikke er oversat.

Baggrunden for ikke at oversætte reglerne er dels, at oversættelser i praksis ikke efterspørges af søfarterhvervet, dels ressourcemæssige hensyn. En oversættelse vil endvidere indebære en forsinkelse af den løbende danske regeltilpasning og risiko for fejl.

De af IMO vedtagne resolutioner og kodekser kan erhverves mod betaling, som hovedregel såvel i papirudgaver som på CD-rom. IMO, hvis udgifter udover bidrag fra medlemsstaterne delvist finansieres ved salg af publikationer, har som led i en forsøgsordning lagt enkelte af vedtagelserne på internettet, således at det er muligt vederlagsfrit at downloade disse. Hovedparten af de vedtagne koder mv. kan imidlertid alene erhverves imod betaling. Herudover vil de ligge til

gennemsyn på Søfartsstyrelsens hoved- og regionalkontorer.

På en række betydningsfulde områder, f.eks. skibes stabilitet, brandsikring og sikkerheds-, navigations- og kommunikationsudstyr samt forureningsforebyggelse, foreligger detaljerede forskrifter i de internationale IMO-konventioner. På en række andre områder, navnlig vedrørende skibenes skrog, maskineri samt elinstallationer og kontrolsystemer, fremgår de detaljerede krav ikke af IMO-konventionerne eller af Søfartsstyrelsens regler. De detaljerede krav på disse områder er derimod indeholdt i klassifikationssekskabernes egne regler. Det følger af EU direktiv 94/57/EF 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (jf. EF-Tidende 1995, nr. L 038 af 18/02/1995) med senere ændringer, at medlemsstaterne skal sikre, at et skib, der fører dens flag, er bygget og vedligeholdt i overensstemmelse med de krav til skrog, maskineri samt elinstallationer og kontrolsystemer, der stilles af en anerkendt organisation. Direktivbestemmelsen er gennemført i dansk ret ved administrative forskrifter udstedt i medfør af loven. Der er ikke foretaget oversættelse af de enkelte klassifikationsselskabers detaljerede krav, som kan erhverves imod betaling hos selskaberne. Baggrunden herfor er dels ressourcemæssige hensyn, dels at oversættelser af klassifikationsselskabernes forskrifter ikke efterspørges i erhvervet, ligesom det ville medføre risiko for fejl, såfremt kravene oversættes.

Reglerne, der ikke oversættes til dansk, retter sig primært imod den internationalt orienterede del af søfartsbranchen og de tilknyttede erhverv, f.eks. værfter, klassifikationsselskaber, skibsmæglere, speditorer og afskibere. Reglerne retter sig således kun i meget begrænset omfang imod enkeltpersoner og andre uden for professionelle, internationalt orienterede kredse. Hvor de undtagelsesvis omfatter personer uden for de erhvervskredse, som må forudsættes at være bekendt med engelsk, vil det forhold, at reglerne ikke foreligger på dansk, kunne få betydning for, om manglende overholdelse af reglerne f.eks. bør medføre straf.

Hjemmelsgrundlaget for den ovennævnte praksis lovfæstes med det foreslåede nye stk. 6.

Det er endvidere hensigten, at den foreslåede hjemmelsbestemmelse vil blive anvendt til at åbne mulighed for, at kundgørelse af visse tekniske forskrifter om skibes konstruktion og udrustning mv., som alene henvender sig til en meget begrænset, professionel brugerkreds, kan ske på elektroniske medier.